

8.3. 乙方未按计划给甲方进行辅导, 导致本项目未能完成, 应由乙方承担相应责任。

Party B fails to provide guidance according to the plan resulting in failure to complete this project. The relevant responsibility should be held by Party B.

9、争议处理/Settlement of Disputes.

在协议履行过程中发生争议, 双方应当协商解决, 如达不成共识, 可以申请当地仲裁委员会仲裁, 或者按司法程序解决。

When dispute appears in the procedure of implementation the agreement, both parties should resolve through consultation. If both sides can't reach common perspective, they can apply for a local arbitration committee for arbitration or by the judicial settlement procedure.

10、本合同中英文的条款不一致时, 以中文版本为准。

In case there is any discrepancy between Chinese VERSION AND English version, the Chinese version should prevail.

11、郑重声明: 正式合同均可在 BOTEL 官方网站 (www.chinabotel.com) 查询。

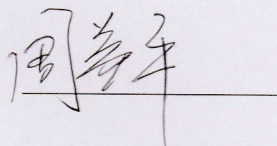
Especially Declare: Pls check the formal contract on BOTEL Website: www.chinabotel.com.

12、其它事项/Other things.

甲方/Party A: \_\_\_\_\_

地址/Address: \_\_\_\_\_

代表签字 (负责人/representative):



手机/Mobile: 13566786318

电话/Telephone: 0579-89131877

传真/Fax: 0579-89131299

盖章/Stamp:

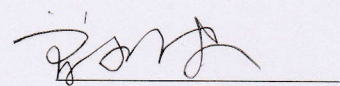


乙方/Party B: 无名企业管理咨询(上海)有限公司

联络分部/Which branches: \_\_\_\_\_

地址/Address: \_\_\_\_\_

联络代表/Project representative:



手机/Mobile: 13906646362

网址/Website: www.chinabotel.com

邮箱/E-mail: \_\_\_\_\_

法人/President: 梁玉兰 Yulan Liang

盖章/Stamp:

